TRANSLATION.

No. 47 of 1880.—Pukapuka-inoi a Atareta Wiremu Kingi.

E KI ana te Kai-pitihana ko tana whenua ko Pukemanuka kei a Kapene Morihi e pupuri ana. E inoi ana ia kia whakahokia ki a ia.

Kua whakahaua ahau kia ki penei:-

E kitea ana i te whakawakanga o te whenua e kiia ake nei, i te whenua ke te Kai-pitihana i roto i nga hauhau engari ko ana whanaunga i reira i te whakawakanga. I uru ona whanaunga ki te hoko i te poraka ki a Kapene Morihi. Heoi kaore he kupu a te Komiti.

23 Hurae, 1880.

No. 140 of 1880.—Petition of ToI TE KOATA and 13 Others.

PETITIONERS state that there is a road being made from Tauranga which passes through their graves at Rangiuru. They pray Government to consider their case and take the road another way.

I am directed to report as follows:-

That the Committee has learned that the Government has instructed its officers to avoid crossing the burial-grounds and cultivations referred to.

23rd July, 1880.

[Translation.]

No. 140 of 1880.—Pukapuka-inoi a Tor TE Koata me etahi atu 13.

E кі ana nga Kai-pitihana tera tetahi rori e hangaia ana ahu mai i Tauranga karere ma roto i o ratou urupa i Rangiuru. E inoi ana ratou kia whakaarohia ratou, a ko te rori me kawe he wahi ke.

Kua whakahaua ahau kia ki penei:-

Kua rongo te Komiti kua puta he kupu ma te Kawanatanga ki ona apiha kia kaua e haerea a runga o nga urupa me nga mahinga kai kua whakahuatia ake nei.

23 Hurae, 1880.

No. 301 of Session II., 1879.—Petition of PENE TE UA and 3 Others.

Petitioners state that some of them are grantees from the Crown, or successors of deceased persons, or husbands of female grantees. That Archibald Anderson and James Watt held the blocks of lands called Te-Awa-o-te-Atua and Kakiraawa, but the validity of the title was disputed. That petitioners executed a deed of conveyance and confirmation in January, 1870, to the above-named persons for £17,500; the arrangements for the execution of the deed was effected on petitioners' behalf by the Hon. Henry Russell and John Sheehan, and that those two gentlemen received the £17,500; that no account has been rendered by the Hon. Henry Russell and John Sheehan of the manner in which the sum has been disbursed. It is stated that large sums were paid for legal costs, and some part is alleged to have been lodged in the bank. Small sums have been paid to some of the petitioners, but not the full amount due to them. Petitioners are advised that to obtain redress by recourse to law would be very expensive, and might be indefinately protracted, and petitioners have not the means to institute proceedings. They pray that the above subjects may be investigated and inquired into by the House.

I am directed to report as follows:—

That the question raised by the petitioners should be referred to a Court of law. The Committee has therefore no recommendation to make.

27th July, 1880.

[TRANSLATION.]

No. 301 of Session II., 1879.—Pukapuka-inoi a Pene Te UA me etahi atu e 3.

E KI ana nga Kai-pitihana ko etahi o ratou he tangata Karauna karaati a te Karauna, ko etahi he kairiiwhi tupapaku, a ko etahi he tane no nga wahine o roto i te Karauna karaati. Na ia Atipora Hanara raua ko Hemi Waata nga poraka whenua a Te Awa-o-te-Atua me Kakiraawa, e pupuri ana*engari ko te take ki te whenua i runga i te ture i tautohetia. Na no Hanuere, 1870, ka whakaotia ki aua tangata e nga Kai-pitihana tetahi pukapuka hoko me tetahi pukapuka whakatuturu i taua take whenua mo nga moni £17,500. Ko nga tikanga i whakaotia ai taua pukapuka i whakahaerea mo nga Kai-pitihana e Henare Rata me Hone Hiana, a i riro na aua tangata i tango te £17,500. Na kaore ano i tukua ake e taua Henare Rata me Hone Hiana tetahi kaute whakamarama i pewheatia ranei te whakapau i aua moni. E kiia ana he nui nga moni i utua mo nga mahi i whakahaerea i runga i te ture, a ko tetahi wahi o aua moni e kiia ana i tukua ki te Peeke; he wahi iti nei o aua moni kua korerotia ki nga Kai-pitihana engari kaore ano nga tino moni e tika ana kia puta kia ratou. Kua korerotia ki nga Kai-pitihana, ki te kawea to ratou mate ma te ture e whakaora era e nui te pau o te moni a era hoki e roa noa iho, tetahi hoki kaore a ratou moni hei whakahaere whakawa. Na e inoi ana ratou kia tirohia kia hurihuria enei putake e te Whare.

Kua whakahaua ahau kia ki penei:-

Ko te korero kua ara nei i nga Kai-pitihana me tuku atu ki te Kooti e te ture heoi kaore he kupu a te Komiti.

27 Hurae, 1880.